



ASOCIACION LATINOAMERICANA de ORGANIZACIONES de PROMOCION



Observatorio Social de las Relaciones Unión Europea - América Latina

Brief /03

IV Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea, América Latina y el Caribe

Viena, 12 - 13 mayo de 2006

Bruselas, Mayo de 2006

Editado por la Representación de ALOP en Europa

La serie Brief del Observatorio Social de las Relaciones Unión Europea - América Latina difunde noticias breves sobre asuntos de actualidad para permitir un seguimiento informado de las relaciones UE-AL. Este número brinda elementos sobre la IV Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea, América Latina y el Caribe a realizarse los próximos 12 y 13 de mayo en Viena, Austria.

Contenidos

- a) Antecedentes**
- b) La Cumbre de Viena**
- c) La sociedad civil ante la Cumbre**
- d) Cronología de la relaciones UE-ALC**

Los días 12 y 13 de mayo tiene lugar en Viena, Austria, el IV encuentro de los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea (UE), América Latina y el Caribe (ALC). La Cumbre de Viena se llevará a cabo en un contexto de agitados debates e incertidumbre en el seno de la UE a raíz de las discusiones en curso sobre su futuro tratado constitucional; el presupuesto para el período 2007–2013; la revisión del marco legal de sus relaciones exteriores y la incorporación de Bulgaria y Rumania en la Unión para el

2007. Al otro lado del Atlántico también nos enfrentamos a un período de gran actividad política y social con varios procesos electorales y 12 elecciones presidenciales en un período de un poco más de un año, y unos procesos de integracional regional que atraviesan en sí mismos un periodo de cambio en ALC. La IV Cumbre tiene por objetivo fortalecer la Asociación Estratégica entre la UE y ALC, anunciada durante la Cumbre de Río de Janeiro de 1999 y se plantea una agenda de 12 temas cuya concreción

permitiría avanzar en la construcción de dicha Asociación. Si bien el encuentro de mandatarios a celebrarse en Viena constituye el componente principal de la IV Cumbre UE-ALC, son también de mucha importancia la gran variedad de eventos e iniciativas que se desarrollan alrededor y en relación a la reunión oficial. Estos son a su vez procesos y espacios de concertación entre diversos actores sociales de la UE y ALC que tienen un importante valor propio como dinámicas fundamentales en la construcción de esa *Asociación Estratégica Birregional*.

Este Brief presenta brevemente los antecedentes, preparativos y actividades alrededor de la Cumbre de Viena. El texto más que analizar a profundidad la coyuntura en que tiene lugar la Cumbre, pretende ubicar al lector en el contexto en que se lleva a cabo así como dar acceso a la lectura de numerosos documentos originales con ella relacionados.

Antecedentes

Las relaciones gubernamentales entre la UE y ALC se han desarrollado en función de vínculos entre la UE y subregiones específicas (MERCOSUR, Comunidad Andina, América Central, CARIFORUM) y con países por separado (México y Chile). Estas relaciones se articulan en torno a tres ejes principales: el diálogo político, las relaciones económicas y comerciales y la cooperación para el desarrollo

El diálogo político, que define la orientación estratégica de las relaciones entre la UE y ALC, se hace efectivo en dos foros de alto nivel:

- Diálogo Ministerial entre la UE y el Grupo de Río
- Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno de la UE y ALC

Las reuniones ministeriales en el marco del diálogo UE-Grupo de Río se inician en 1990 y son consideradas como uno de los principales instrumentos políticos para el fortalecimiento de las relaciones UE-ALC. La reunión más reciente UE-Grupo de Río se celebró los días 26 y 27 de mayo de

2005 en Luxemburgo. ([Más información en inglés](#)).

La I Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la UE y ALC se celebró los días 28 y 29 de junio de 1999 en Río de Janeiro, Brasil. Esta Cumbre buscó reforzar los vínculos UE-ALC con el lanzamiento del proyecto de una Asociación Estratégica birregional. Los 49 dirigentes asistentes adoptaron la [Declaración de Río](#) y una lista de [Prioridades para la Acción](#). Entre los resultados de esta I Cumbre, figura también el lanzamiento de negociaciones para la firma de Acuerdos de Asociación entre la UE y MERCOSUR y Chile.

La II Cumbre UE-ALC se celebró en Madrid (España) los días 17 y 18 de mayo de 2002. Esta Cumbre evaluó los avances realizados en el marco de la asociación estratégica establecida en Río, haciendo hincapié en el avance logrado en los tres ejes principales de la asociación antes mencionados. En este encuentro se anunció el final de las negociaciones de un Acuerdo de Asociación UE-Chile, se reiteró el apoyo a las negociaciones UE-MERCOSUR y se decidió preparar Acuerdos de Diálogo Político y Cooperación entre la UE-Comunidad Andina y la UE-Centroamérica. Los 48 dirigentes que participaron de la Cumbre adoptaron una declaración política denominada [Compromiso de Madrid](#).

La III Cumbre UE-ALC tuvo lugar en Guadalajara (México) el 28 de mayo de 2004. En ella participaron los diez nuevos Estados miembros de la UE. La Cumbre se centró en dos temas principales: la cohesión social y el multilateralismo. También se abordó el tema de la integración regional reconociendo que la perspectiva de futuros acuerdos de asociación UE-CAN y UE-Centroamérica debería fortalecer los procesos de integración económica regional. Los Jefes de Estado y de Gobierno de la UE y ALC adoptaron en esta ocasión la [Declaración de Guadalajara](#).

La Cumbre de Viena

Agenda

La IV Cumbre, prevista en el marco de la Presidencia Austriaca de la UE, se celebrará bajo el lema “*Fortalecimiento de la asociación estratégica birregional*” y reunirá cerca de 60 Jefes de Estado y de Gobierno de la UE y ALC, previendo adicionalmente la presencia del Secretario General de la ONU, Kofi Annan.

La agenda de la Cumbre de Viena comprende 12 temas:

- Democracia y derechos humanos
- Fortalecimiento del enfoque multilateral para fomentar la paz, la estabilidad y el respeto por el derecho internacional.
- Terrorismo.
- Drogas y crimen organizado.
- Medio ambiente (incluyendo prevención de desastres, mitigación de sus efectos y preparación) y Energía.
- Acuerdos de asociación; integración regional; comercio; conexión (inversión, infraestructura, sociedad de la información).
- Crecimiento y empleo.
- Lucha contra la pobreza, la desigualdad y la exclusión.
- Cooperación al desarrollo y financiación internacional para el desarrollo.
- Inmigración.
- Conocimiento compartido y promoción de los recursos humanos: Educación Superior, Investigación, Ciencia y Tecnología, Cultura.

Se ha anunciado que la Cumbre también abordará otras tres cuestiones importantes, como ser el lanzamiento de negociaciones para la celebración de acuerdos de asociación UE-Centroamérica y UE-CAN y dar un nuevo impulso a las negociaciones para lograr un acuerdo UE-MERCOSUR. Sin embargo la única expectativa de momento es el posible anuncio del lanzamiento de las negociaciones del Acuerdo de Asociación UE-Centroamérica.

Comunicación de la Comisión Europea: una Asociación reforzada UE-AL

En diciembre de 2005 la Comisión Europea presentó al Consejo y al Parlamento Europeo una Comunicación titulada “*Estrategia para una Asociación reforzada entre la Unión Europea y América Latina*”. Esta [Comunicación](#) pretende renovar la estrategia presentada por la Comisión hace más de un decenio (en 1995) para la profundizar la Asociación entre la UE y AL.

Siguiendo la dinámica de trabajo de la UE, esta Comunicación fue retomada y discutida tanto por el Consejo de la UE como por el Parlamento Europeo. En este marco, el Consejo de la UE adoptó y emitió sus [Conclusiones sobre las Relaciones UE-América Latina](#) considerando entre otros que la IV Cumbre debe reafirmar prioridades políticas y confirmar la importancia de la Asociación reforzándola con resultados tangibles.

Por su parte el Parlamento Europeo produjo un [Informe sobre una Cooperación Reforzada entre la UE y AL](#) a partir de la ponencia del diputado José Ignacio Salafranca. Este informe (propuesta de resolución del Parlamento Europeo) luego de ser discutido en las Comisiones de Asuntos Exteriores y de Desarrollo fue adoptado el 27 de abril de 2006 en la Plenaria del Parlamento convirtiéndose en la [Resolución del Parlamento Europeo sobre una Asociación reforzada entre la UE y América Latina](#).

Entre otros compromisos, la Comisión Europea en su Comunicación propone respaldar la organización (cada dos años) de un Foro birregional sobre la Cohesión Social que reúna a autoridades públicas, la sociedad civil, el sector privado y las organizaciones internacionales. En este marco la Comisión organizó entre el 27 y 28 de marzo de 2006 en Bruselas una [Conferencia UE-ALC de Alto Nivel sobre la Cohesión Social](#), reuniendo a una treintena de Ministros de ambas regiones, cuatro Comisarios Europeos, el presidente del Parlamento Europeo y los Secretarios

Generales de la OEA y Secretaría General Iberoamericana (SEGIB). La Conferencia animada por una serie de presentaciones de experiencias en ambas regiones emitió un documento final de [Conclusiones y Recomendaciones](#) (en inglés).

Encuentro Parlamentario

En el marco preparatorio de la IV Cumbre se realizó el pasado 24 y 25 de abril en Bregenz (Austria) el III encuentro de los Parlamentos de Integración Unión Europea/América Latina y el Caribe. Al encuentro acudieron delegaciones de los Parlamentos Europeo, Latinoamericano, Andino, Centroamericano y de la Comisión Parlamentaria Conjunta del MERCOSUR. La [Declaración Final del Encuentro Parlamentario](#) incluye un Decálogo y un Mensaje a la IV Cumbre. Adicionalmente, los parlamentarios y parlamentarias de izquierda de la UE y ALC acordaron hacer pública una [Declaración Conjunta de Parlamentarios de Izquierda de Europa y América Latina y el Caribe](#).

La Sociedad Civil ante la Cumbre

Paralelo al proceso de relaciones gubernamentales ente la UE y ALC, la sociedad civil de ambas regiones viene llevando a cabo un proceso de concertación y diálogo a partir del cual se han producido recomendaciones y propuestas para la construcción de unas relaciones UE-ALC más justas y solidarias. Este proceso se ha materializado, entre otros, en la realización de varios Foros y encuentros de diversa índole que han reunido a una variedad de actores de la sociedad civil de UE y ALC, celebrándose por lo general alrededor de la fechas en que las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno han tenido lugar.

Foro Euro – latinoamericano caribeño de la Sociedad Civil

En abril de 2002, en la antesala de la Cumbre de Madrid, ALOP facilitó, junto

con varias entidades españolas, la realización del I Foro Euro–latinoamericano- caribeño de la Sociedad Civil llevado a cabo en Alcobendas, (Madrid) bajo el lema “*Por una asociación basada en la solidaridad*”. Este Foro reunió a más de dos centenares de representantes de redes, asociaciones y organizaciones de la sociedad civil de ALC y la UE, quienes acordaron una [Declaración ante la Cumbre de Madrid](#). Con el propósito de darle seguimiento al proceso iniciado con el Foro de Alcobendas y en ocasión de la Cumbre de Guadalajara en 2004, ALOP facilitó, junto con varias organizaciones y redes sociales mexicanas, latinoamericanas y europeas la realización de un II Foro Euro – latinoamericano caribeño de la Sociedad Civil llevado a cabo en Pátzcuaro, México bajo el lema “*Por una Asociación Unión Europea – América Latina y el Caribe que promueva la cohesión económica con justicia social y equidad*”. Este II Foro adoptó una serie de recomendaciones y propuestas sobre la asociación UE-ALC recogidas en la [Declaración ante la Cumbre de Guadalajara](#).

De cara a la próxima IV Cumbre UE-ALC, ALOP, nuevamente con el apoyo de varias otras redes y organizaciones europeas y latinoamericanas, convocó el III Foro Euro – latinoamericano caribeño de la Sociedad Civil, celebrado entre el 30 de marzo y el 1 de abril de 2006 en Viena, Austria. El III Foro, bajo el lema “*Fortaleciendo la participación social para construir una asociación UE-ALC más justa y solidaria*”, consolidó este proceso y espacio de concertación de la sociedad civil UE-ALC que se expresó mediante la elaboración de la [Declaración ante la Cumbre de Viena](#). Esta Declaración contiene una serie de consideraciones sobre las relaciones entre la UE y ALC formuladas a partir de la experiencia de trabajo de cerca de un centenar de organizaciones y redes sociales de ambas regiones participantes en el III Foro, en función de las cuales se realiza un conjunto de recomendaciones dirigidas a los Jefes de Estado y de Gobierno que se reunirán en Viena el 12 de mayo en la IV Cumbre UE-ALC. Los trabajos presentados durante el Foro y

una variedad de documentos relacionados se pueden [consultar aquí](#).

Encuentro Social Enlazando Alternativas

Frente a la III Cumbre de Jefes de Estado de la UE y ALC celebrada en Guadalajara en 2004, organizaciones sociales y civiles convocaron a un primer Encuentro Social Europa-América Latina y el Caribe: Enlazando Alternativas, que tuvo lugar simultáneo a la Cumbre oficial. Las conclusiones de este encuentro se expresaron en el [Pronunciamiento Social de Guadalajara](#). Bajo esta misma iniciativa, entre el 10 y 13 de mayo de 2006 de forma simultánea a la IV Cumbre UE-ALC tendrá lugar en Viena el encuentro [Enlazando Alternativas 2](#).

IV Encuentro de la sociedad civil organizada UE-ALC

Durante los días 5, 6 y 7 de abril de 2006 se llevó a cabo el [Cuarto Encuentro de la sociedad civil organizada UE-ALC](#), organizado por el Comité Económico y Social Europeo (CESE) con el apoyo de la Comisión Europea y la Cámara Federal de Comercio de Austria. Los representantes de la sociedad civil organizada (empleadores, sindicatos y organizaciones de la economía social) de la UE y ALC aprobaron en este Encuentro una [Declaración](#) dirigida a la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno que se reunirá los días 12 y 13 de mayo en Viena.

En el marco del Cuarto Encuentro de la sociedad civil organizada se celebró la [III Cumbre Sindical UE-ALC](#) el 5 de abril en Viena. Esta reunión debatió y adoptó una [Declaración Final](#) que incluye un "llamamiento a los Jefes de estado y de Gobierno" y establece los planteamientos sindicales para llevar al Cuarto Encuentro de la sociedad civil organizada.

Conferencia América Central – Unión Europea

Durante los días 3 y 4 de mayo se llevó a cabo en Bruselas la [Conferencia Internacional Relaciones América Central](#)

– [Unión Europea: Mucho Más que Comercio](#) en un esfuerzo conjunto de las redes CIFCA y Grupo Sur y el Grupo Socialista Europeo. La Conferencia tenía como objetivo facilitar el diálogo entre actores políticos y miembros de la sociedad civil sobre las perspectivas, retos y desafíos de las relaciones UE-América Central, en especial respecto del posible lanzamiento de negociaciones para un acuerdo de Asociación (incluyendo libre comercio) entre ambas regiones.

Manifiesto Por Acuerdos Justos

Esta iniciativa de las redes Aprodev, Cidse y CIFCA se ha producido un Manifiesto de organizaciones de la sociedad civil de Europa, Centroamérica y de la Región Andina sobre las futuras negociaciones de Acuerdos de Asociación entre la UE-Centroamérica y la UE-Comunidad Andina. Este [Manifiesto por acuerdos justos](#) incluye una serie de recomendaciones sobre los procedimientos de negociación y los posibles contenidos de los Acuerdos. El manifiesto se encuentra [disponible para firmar en línea](#) hasta el 15 de mayo de 2006.

Proyecto Real 2006

[Real 2006](#) es un proyecto de la Cooperación Austriaca para el Desarrollo diseñado con motivo de la Cumbre de Viena y coordinado por el Instituto Austriaco para América Latina. El proyecto, iniciado en Octubre de 2004, tiene como objetivo lograr un aporte austriaco para un diálogo de política de desarrollo sostenible entre la UE y AL en el marco de la IV Cumbre de Viena. Partiendo de las prioridades actuales de la cooperación intercontinental por un lado, y el programa trianual de la Cooperación al Desarrollo Austriaca por el otro, los principales campos temáticos del proyecto son: la cohesión social y la integración regional. En este marco se realizaron tres talleres regionales ([Mercosur](#), [Centroamérica](#) y [Europa](#)) concluyendo con un [Seminario Internacional](#) que se llevó a cabo en Viena los entre los días 24–26 de abril de 2006.

Otros eventos en el marco de la Cumbre de Viena

De forma simultánea a la Cumbre, entre el 11 y el 13 de mayo de 2006, tendrá lugar el primer [Foro Empresarial UE-ALC](#) bajo el lema "Acercando dos mundos a través de comercio y cultura". Si bien se plantea como una ocasión para encontrar oportunidades de negocios, para analizar y discutir asuntos relevantes de las comunidades empresariales de UE-ALC con respecto a las relaciones comerciales bilaterales e inversiones directas, también es claramente un espacio de cabildeo empresarial.

[Reunión de Altos Funcionarios \(SOM\) de UE-ALC sobre Ciencia y Tecnología,](#)

llevada a cabo entre el 1 y 3 de febrero 2006 en Salzburgo, Austria.

[Seminario UE-ALC de Expertos sobre Migración,](#) realizado los días 1 y 2 de marzo de 2006 en Cartagena de Indias, Colombia.

[UE-ALC Mecanismo de Cooperación y Coordinación sobre Drogas,](#) celebrado los días 6 y 7 de marzo en Viena, Austria.

[UE-ALC Seminario de Expertos sobre Energía,](#) tuvo lugar el 20 y 21 de abril en Bruselas, Bélgica.

[IV UE-ALC Forum Ministerial Sociedad de la Información,](#) realizado los días 28 y 29 de abril en Lisboa, Portugal.

Observatorio Social de las Relaciones Unión Europea-América Latina

INFORMACIÓN PARA LA DIFUSIÓN:

Agradecemos reenvíe este Brief a quienes considere le pueda interesar. Si desea difundir alguna información, tiene dificultad para abrirlo, o no desea recibir otras comunicaciones del Observatorio, diríjase a: Camilo Tovar - Representante de ALOP en Europa: abruselas@alop.ngonet.be

INFORMACIÓN INSTITUCIONAL:

ALOP - Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción

Apartado postal 265-1350 San Sebastián

San José, Costa Rica

Tel.: (506) 280 8609

Fax: (506) 283 5898

info@alop.or.cr

www.alop.or.cr

Representación de ALOP en Europa

Rue de la Linière, 11

1060 Bruxelles - Belgique

Tel.: (32) (0)2 536 1911

Fax: (32) (0)2 536 1901

abruselas@alop.ngonet.be